

Dringend gesuchte Terroristen

Im Zusammenhang mit dem

- dreifachen Mord an Generalbundesanwalt Buback und zwei seiner Begleiter am 7. 4. 1977 in Karlsruhe
- Mord an Jürgen Ponto am 30. 7. 1977 in Oberursel
- vierfachen Mord und der Entführung von Hanns-Martin Schleyer am 5. 9. 1977 in Köln

werden gesucht:



Albrecht, Susanne
1. 3. 51 Hamburg
Besonderes Merkmal: wulstige Lippen



von Dyck, Elisabeth
11. 10. 50 Borstel



Krabbe, Friederike
31. 5. 50 Bentheim



Maier-Witt, Silke
21. 1. 50 Nagold



Plambeck, Juliane
16. 7. 52 Freiburg im Breisgau



Schütz, Adelheid
31. 3. 55 Lorrach



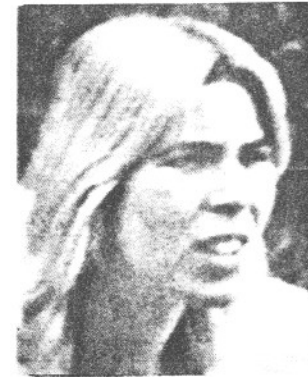
Viett, Inge
12. 1. 44 Sternwarde



Speitel, Angelika
12. 2. 52 Stuttgart



Sternebeck, Sigrid
19. 6. 49 Bad Pyrmont





Klar, Christian
20. 5. 52 Freiburg



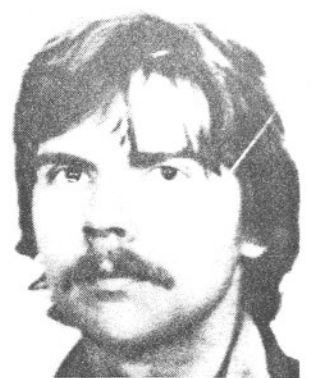
Mohnhaupt, Brigitte
24. 6. 49 Rheinberg
Paßfoto: Februar 1977



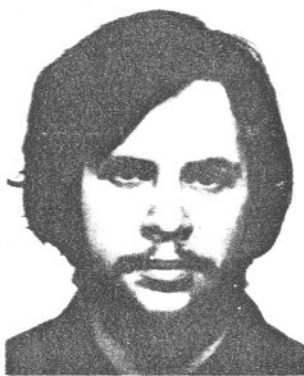
Lang, Jörg
14. 3. 40 Reutlingen
Besonderes Merkmal:
Muttermal auf linker Wange



Stoll, Willy Peter
12. 6. 50 Stuttgart



Wackernagel, Christoph Michael
27. 8. 51 Ulm



Heiss(B)ler, Rolf
3. 6. 48 Bayreuth
Besonderes Merkmal: wippender Gang



Wagner, Rolf Clemens
30. 8. 44 Hoheneibe
Besonderes Merkmal: Brillenträger (kurzsichtig)



Wer kann Angaben über Aufenthalte oder Kontakte dieser Personen machen?

Bei wem haben die beschriebenen Personen (evtl. unter falschen Personalien) eine Wohnung oder ein Kraftfahrzeug gemietet oder anzumieten versucht?

Wer kann Angaben über Kauf, Lagerung und verdächtige Verwendung folgender Materialien machen, die für den Transport oder die Herrichtung eines Gewahrsams für den Entführten benutzt worden sein könnten:

- Transportkiste, Truhe
- Styropor, Glaswolle zur Schalldämmung, z. B. in Kellerräumen

- Campingtoilette und dazugehörige Chemikalien
- Handfunksprechgeräte

Wer kann Angaben über Räume machen, die unter folgenden Gesichtspunkten als Verwahrungsraum für den Entführten geeignet sind:

- nicht einsehbar, unauffällig zu betreten, schallgeschützt
- abgelegen von anderen regelmäßig benutzten Räumen
- unauffälliger Transport größerer Behältnisse möglich
- direkte Zufahrtsmöglichkeit mit Kraftfahrzeugen
- in letzter Zeit umgebaut
- verdächtige Personenbewegungen an oder in solchen Räumen

Hinweise, die auf Wunsch vertraulich behandelt werden, nehmen das Bundeskriminalamt in Bonn-Bad Godesberg, Tel. 02221 / 352041, und jede andere Polizeidienststelle entgegen.

Terrorists wanted urgently

In connection with the

- triple murder of the Federal Public Prosecutor General Buback and two of his escorts committed in Karlsruhe on 7 April 1977, the
- murder of Jürgen Ponto committed in Oberursel on 30 July 1977, and the
- quadruple murder and kidnapping of Hanns-Martin Schleyer committed in Cologne on 5 September 1977

the persons represented in the photographs are wanted.

Who is in a position to give details on these persons' whereabouts and contacts?

Where have the persons described (possibly under false personal particulars) rented or tried to rent an apartment or a motor vehicle?

Information that may be dealt with on a confidential basis upon request should be supplied to the Bundeskriminalamt Bonn-Bad Godesberg, telephone 02221/352041, or any other police station.

Terroristi urgentemente ricercati

In relazione con il

- triplo assassinio del procuratore generale federale Buback e di due persone della sua scorta commesso il 7-4-1977 a Karlsruhe,
- con il assassinio di Jürgen Ponto il 30-7-1977 a Oberursel, e con il
- quadruplo assassinio nonché il rapimento di Hanns-Martin Schleyer il 5-9-1977 a Colonia

sono ricercate le persone raffigurate.

Chi può fornire elementi utili in quanto al luogo di soggiorno o contatti di queste persone?

Queste persone raffigurate, presso di chi hanno affittato o trattato di prendere in affitto un'abitazione rispettivamente dove hanno noleggiato o trattato di noleggiare un'automezzo (utilizzando forse delle false generalità)?

Pregasi indirizzare delle indicazioni che su richiesta verranno trattate con discrezione al Bundeskriminalamt Bonn-Bad Godesberg, telefono 02221/352041 o qualsiasi commissariato di polizia.

Terroristas buscados con urgencia

En relación con el

- asesinato triple cometido el 7-4-1977 en Karlsruhe en las personas del Fiscal General de la República Federal de Alemania Buback y de dos de sus acompañantes,
- asesinato cometido el 30-7-1977 en Oberursel en la persona de Jürgen Ponto y el
- asesinato cuádruple y el secuestro de Hanns-Martin Schleyer cometidos el 5-9-1977 en Colonia

se busca las personas representadas.

¿ Quién está en condiciones de dar informes sobre las estancias y los contactos de estas personas?

¿ De quién han los individuos mencionados alquilado o tratado de alquilar un alojamiento o un vehículo (eventualmente utilizando datos personales falsos)?

¿ Quién puede dar informes sobre la compra, el almacenaje y el uso sospechoso de los siguientes materiales que pudiesen

Who is in a position to give details on the purchase, storage and suspicious use of the following materials which might have been used to transport the kidnapped person or to fit up a hide-out for his confinement:

- crate, chest
- poly-styrene material, glass wool for sound absorption e. g. cellar rooms
- camping toilet and chemicals pertinent to it
- walkie-talkies

Who is in a position to give details on rooms which may be suitable for a hide-out of the kidnapped person considering the following aspects:

- not open to observation, permitting clandestine entrance, sound proof
- secluded from other rooms used regularly
- unobtrusive transport of bigger containers possible
- possibility of direct access by motor vehicles
- rebuilt lately
- suspicious movements of persons at or in such rooms.

Chi può dare delle informazioni sull'acquisto, deposito e l'utilizzazione sospetta dei materiali seguenti possibilmente adoperati per il trasporto o l'arredamento di un vano per la custodia della vittima rapita:

- cassa di trasporto, cassapanca
- involucri di materia sintetica (Styropor), lana di vetro per lo smorzamento del suono ad esempio nei vani di cantine
- WC per campeggio e relativi prodotti chimici
- radiofoni portatili

Chi può dare delle informazioni su vani atti alla custodia del rapito, date le circostanze seguenti:

- appena reperibile, discreto accesso, isolamento acustico
- appartato da altre stanze regolarmente frequentate
- possibilità del trasporto di grandi recipienti
- diretto accesso con automezzi
- cambiamenti architettonici recenti
- movimenti sospetti di persone osservate in tali locali o nei dintorni.

haber sido utilizados para el transporte de la persona secuestrada o para la preparación de un lugar seguro para ésta:

- caja de transporte, arca
- estireno (Styropor), lana de vidrio para la amortiguación de sonidos por ejemplo en sótanos
- retrete de camping con las substancias químicas necesarias
- equipo radiotelefónico para el accionamiento manual

¿ Quién está en condiciones de dar informes sobre cuartos que bajo los puntos de vista siguientes son adecuados para la custodia de la persona secuestrada:

- cuartos en los que no se puede mirar, en los que se puede entrar discretamente, que están protegidos contra ruidos
- cuartos lejanos de otros que son usados con regularidad
- cuartos que permiten el transporte discreto de bastante grandes cajas
- cuartos con acceso directo para vehículos
- cuartos que han sido reconstruidos últimamente
- movimientos sospechosos de personas en tales cuartos o cerca de ellos.

Informes que a petición del informante seran tratados confidencialmente seran aceptados por el Bundeskriminalamt en Bonn-Bad Godesberg, teléfono 02221/352041 o algún otro servicio de policía.

Ζητούνται άνεσως Τερρορίστες

Όσον αφορά

- τον τριπλάσιον φόνο του γενικού εισαγγελέα της Γερμανικής Όμοσπονδιακής Δημοκρατίας και των δύο συνοδών του στις 7 Απριλίου 1977 στην Karlsruhe,
- τον φόνο του Jürgen Ponto στις 30 Ιουλίου 1977 στην Oberursel, και
- τον τετραπλάσιον φόνο και την απαγωγή του Hanns-Martin Schleyer στις 5 Σεπτεμβρίου στην Köln.

ζητούνται τα άτομα άπενκουισμένα.

Ποιός μπορεί να κάνει δηλώσεις για διαμονείς ή επαφείς αυτών των ατόμων;

Σε ποιόν ένοίκιασαν ή δοκίμασαν να ένοικιάσουν τα περιγραφόμενα άτομα (ίσως με ψευδές ταυτότητες) μία κατοικία ή ένα αυτοκίνητο (καμιόνι);

Υποδείξεις παραλαμβάνει και εξεργάζεται εμπιστευτικώς:

Bundeskriminalamt Bonn-Bad Godesberg, Τηλ. 02221/35 20 41, ή κάθε άλλο αστυνομικόν γραφείον.

Ποιός μπορεί να κάνει δηλώσεις για το ψώνισμα, την αποθήκευσιν και την ύποπτη μεταχείρισιν των ακόλουθων υλικών (ίσως μεταχειρισμένων πάρα να μετακομίσουν τον απαγωγημένον ή να έτοιμάσουν ένα κρυψώνα γι αυτόν;

- κιβώτιον, σεντοῦκι (κατάλληλο για μετακόμισιν)
- Φελιζόλ, γιαλοβάμβακας για σιγητήρ π. χ. σε υπόγεια
- τουαλέττα κατασκηνώσεως και ανήκοντα χημικά προΐδντα
- μικροασύρματοι χειρός

Ποιός μπορεί να κάνει δηλώσεις για χώρους που είναι κατάλληλα για κρυψώνα για τον απαγωγημένον;

- Δέν βλέπεται μέσα, είσοδος απαρατήρητος, με σιγητήρ
- απόκεντρος απ άλλους χώρους τακτικά μεταχειρισμένους
- δυνατότης γι απαρατήρητη μετακόμισιν κιβωτιών
- δυνατότης για ίσια προσπέλασιν αυτοκινήτων (καμιονίων)
- μετα σκευασμένους λίγο πρωτύτερα
- ύποπτη συναναστροφή ατόμων κοντά σε ή σε τέτοιους χώρους.

Brzo traže Teroriste

zatim skupa

- Triputa umroo Generalbundes-Advokad Buback injegove dva predpoznike an 7. 4. 1977 in Karlsruhe, i
- Umrao Jürgen Ponto an 30. 7. 1977 u Oberursel, i oni
- Četri umrete i što su (ukrali) Entführung Hanns-Martin Schleyer an 5. 9. 1977 Köln

Tko može nešto dareče od ove perzone i sa imaju krivotvoriteljne karte i li za neki stan i li vozilo?

Tko može danešto reče zaove stvari dasu možda nešto kupili i li polazali negde što supotreballi za Transport i li druge stvari za njega (ukrali) Entführung:

Transport sanduk
Sturopor, Volnastaklo zvakmračeti i sti Kletprostor i Kampiklosete i sto-zato Potrebali čemikalje i Rukatelefoniska

Tko može zaove prostore, da nešto kaže zatim gdisu nešto podržavali za njega (ugraditi) Entführung:

Možda je neko vidio neke Prostore gdejeneko išao unutra i li van dasuse zakrili
Neupodeljeve Transporte i velike pričutoposudu i možda neki dozval za Vozilo

Uzduje perzone primjetne takve prostore ukaziva se ako seneko najavi i na pravitičese sa povjerljav

Bundeskriminalamt Bonn-Bad Godesberg Tel. 02221 / 352041 i li druge policijska-uprava

Çok acele aranan Teroristler

- Almanya Başsavcısı Buback ve 2 Refakat Personelinin 7. 4. 77 tarihinde Karlsruhe Şehrinde öldürülmesindeki 3 lü Cinayetle,
- Jürgen Ponto nun 30. 7. 1977 tarihinde Oberuselde öldürülmesiyle ve,
- Hanns-Martin Schleyer 1 in 5. 9. 1977 tarihinde Köln Şehrinde kaçırılması ve bu Kacırılma esnasında ki 4 lü Cinayetle alakaları tesbit edilen Fotoları gösterilen Sahislar aranmaktadır.

Kim, Bu Şahislerin İkametgahları veya Temasları hakkında Bilgi verebilir?

Şahsiyetleri belirtilen bu Şahislar kimlerden bir İkametgah veya bir Motorluvasita (Muhtemelen yanlış İsimler altında) kiralamışlar veya buna tesebbüs etmişlerdir.

Kim, Kacırılan bir Kimsemin nakli sırasında, bu Kimsemin muhafazası ve Muhafaza için yapılacak tesisatlarda kullanılabilinecek aşağıda belirtilen Malzemenin satılınması, depo edilisi veya süpheli şekilde kullanılması hakkında Bilgi verebilir.

- Nakliyat Kasaları (Büyükce Sandıklar).
- Cam Pamuk (Ses yutan, Sesi cikartmayan mesela Kilerler de Sesi disari vermemek için duvarlar insa edilen Ses yutucu cam Pamuklar), Stropor yani bu Ses yutan Malzemelerden imal edilmiş pilakalar.
- Kemping Tuvaletleri (kemping portatif Abdesthaneleri ve buna ait Kimyevi maddeler.
- Elradyokonuşma Aletleri.

Kim, Kacırılan bir Kimsemin Muhafazasına uygun aşağıda nitelikleri belirtilen şekilde Muhafaza, Saklama yerlerinin yapın hakkında Malumat verebilir.

- İcerisi görülemeyen, Girilisi gözecarpmayan, İcerden disari ses-cikmasına muhafazalı.
- Kenarda, sapada kalmis baskaları tarafında daima kullanılan mahallerden uzak kalan Yerler.
- Büyük Kasalar ve Sandıkların Nakli (Göze carpmayacak şekilde) Nakline müsait Yerler.
- Motorluvasitaların doggrudan dogruya Girişlerinin mümkün olan Yerler.
- Yapı şekillerinde son zamandaki Degisiklikler.
- Süpheli Sahislerin buralara giris cikisları ve hareketleri.

Verilecek Malumatlar istek üzerine gizli tutulacaktır. Bu istenen Malumat, ve Bilgileri lütfen Bonn-Bad Godesberg Bundeskriminalamt Telefon 02221 / 352041 veya bütün Polis Merkezlerine bildirebilirsiniz.